

Art. 3. In artikel 24, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie wordt punt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen; ».

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het algemeen beleid inzake personeel en organisatieontwikkeling, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 december 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,

B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,

G. BOURGEOIS

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2006 — 386

[C — 2006/35093]

16 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 portant création de l'agence autonomisée interne "Sociaal-Cultureel Werk" (Animation socioculturelle) modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'administration flamande

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1^{er};

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment les articles 3, 4, 6 et 7;

Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne "Sociaal-Cultureel Werk" (Animation socioculturelle), notamment les articles 1, 3, 6, 14 à 22 inclus;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande, notamment l'article 24;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 29 novembre 2005;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse et des Sports, et du Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 portant création de l'agence autonomisée interne "Sociaal-Cultureel Werk" (Animation socioculturelle), sont ajoutés les mots « pour Jeunes et Adultes ».

Art. 2. Aux articles 1, 3, 6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 et 22 du même arrêté, les mots « "Sociaal-Cultureel Werk" » sont remplacés chaque fois par les mots « "Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen" ».

Art. 3. Dans l'article 24, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen; ».

Art. 4. Le Ministre flamand qui a les matières culturelles dans ses attributions et le Ministre flamand ayant la politique générale en matière de personnel et de développement organisationnel dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement

Y. LETERME

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,

B. ANCIAUX

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,

G. BOURGEOIS

—————
MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 387

[C — 2006/35112]

23 DECEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Natuur en Bos

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 1;

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, inzonderheid op artikel 6, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 mei 2005;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 23 juni 2005;

Gelet op het advies met nummer 38.708/1/V van de Raad van State, gegeven op 26 juli 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Benaming, doel en taakstelling van het agentschap

Artikel 1. Binnen het Vlaams ministerie van Leefmilieu, Natuur en Energie wordt een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid opgericht, onder de benaming Agentschap voor Natuur en Bos, afgekort ANB.

Het agentschap behoort tot het beleidsdomein Leefmilieu, Natuur en Energie.

Art. 2. Het ANB heeft als missie bij te dragen tot de realisatie van het beleid inzake natuurbehoud en de vrijwaring van het natuurlijk milieu en van het milieubeleid. Het ANB doet dit in het bijzonder door het instandhouden en bevorderen van de biodiversiteit, door het stimuleren van groenvoorziening, door een duurzame inrichting, door het duurzaam beheer en de uitbreiding van het bos-, groen- en natuurareaal, met aandacht voor de sociale, economische, educatieve, wetenschappelijke en milieubeschermdende functie waarbij gelijktijdig verschillende functies vervuld worden. ANB beheert hiervoor zelf en in partnerschap terreinen en ondersteunt het beheer door derden.

Art. 3. § 1. Het ANB heeft tot taak :

1° onroerende goederen die ten behoeve van natuur, bos en groen in eigen beheer zijn en aan ANB werden toevertrouwd via verwerving, overdracht of overeenkomst, duurzaam te beheren;

2° het duurzame beheer van onroerende goederen die van belang zijn voor natuur, het natuurlijk milieu, bos, groen en faunabeheer, en die niet in eigen beheer zijn, te stimuleren;

3° de natuur, het natuurlijk milieu, bos en groenvoorzieningen kwantitatief en kwalitatief te versterken door het realiseren van een consistente, zichtbare netwerkstructuur van natuur en bos, door het stimuleren van groenvoorzieningen in het buitengebied en de stedelijke omgeving en door het realiseren van meer natuur buiten de bos- en natuurgebieden, met inbegrip van de bevordering van de landschapsecologische samenhang;

4° de biologische diversiteit te bevorderen, ook in buitengewestelijke context;

5° bij te dragen aan de realisatie van een natuurgerichte milieukwaliteit, met het oog op de instandhouding, de bescherming, de ontwikkeling en het herstel van het natuurlijk milieu;

6° een duurzaam en planmatig faunabeheer uit te voeren;

7° bij te dragen aan de beleidsvoorbereiding, met inbegrip van de milieuplanning en de regelgeving met betrekking tot de doelstellingen, vermeld in artikel 2.

§ 2. Het ANB vervult die taken onder meer door :

1° gegevens en informatie te verzamelen, te beoordelen en te verwerken door :

a) gegevens met betrekking tot natuur, natuurlijk milieu, bos, groen en faunabeheer te verzamelen;

b) gegevens over de relevante factoren van milieuverstoring met betrekking tot deze materies te verzamelen;

c) waardevolle gebieden voor natuur, bos, groen en faunabeheer te inventariseren;

d) de gegevens, vermeld in punt a), b) en c) te beoordelen;

e) de gegevens, vermeld in punt a), b) en c) en informatie te verwerken met het oog op het rapporteren en informeren hierover;

2° een doelgerichte en doelmatige beheervisie te ontwikkelen voor de natuur in de bebouwde omgeving, de natuur in het buitengebied, het bos-, groen- en het faunabeheer, alsook die visie consequent toe te passen op de onroerende goederen in eigen beheer en de andere beheerders te stimuleren om een beheer te voeren dat gebaseerd is op deze beheervisie;

3° natuurontwikkelingsprojecten te initiëren en uit te voeren;

4° ervoor te zorgen dat het beheer van de bossen van de intermediaire en lokale overheden en van privé-eigenaars wordt opgewarderd en versterkt met het oog op de realisatie van duurzaam bosbeheer;

5° instrumenten te ontwikkelen en maatregelen uit te werken om de taken, vermeld in § 1, uit te voeren. Het betreft onder meer het ontwikkelen en afsluiten van beheer- en gebruiksovereenkomsten, het verlenen van subsidies en erkenningen; het opzetten van samenwerkingsverbanden tussen terreinbeheerders onder meer binnen gemengde bosgroepen, het streven naar het economisch en sociaal valoriseren van het patrimonium onder zijn beheer binnen het kader van duurzaam beheer, het opzetten van constructies van cofinanciering van eigen initiatieven of medefinanciering van projecten op initiatief van derden;

6° op een gestructureerde en zichtbare wijze een methodiek te ontwikkelen en toe te passen voor de soortenbescherming; Daarbij behoort tevens een verantwoord beheer van de genetische diversiteit;

7° binnen een geïntegreerd stedelijk beleid, dat zich mede richt op de problematiek van de leefbaarheid van de steden, te zorgen dat ook de groenbeleving aan bod komt, door bij te dragen aan het ontwikkelen van een visie over de betekenis van groen en natuur in de ruimtelijke en functionele ontwikkeling van steden en door bij te dragen aan het scheppen van een kader waarbinnen iedere actor ten volle zijn verantwoordelijkheid kan opnemen;

8° adviezen uit te brengen over plannen, programma's, acties en vergunningen die betekenisvolle effecten kunnen hebben op het natuurlijk milieu en op bos, groen en het faunabeheer;

9° te zorgen voor de handhaving van de regelgeving met betrekking tot haar missie en taken; het betreft in eerste instantie de handhaving met betrekking tot de eigen domeinen.

§ 3. In het kader van zijn missie en taken draagt het ANB, in samenwerking binnen het beleidsdomein en gecoördineerd door de Vlaamse Regering en het departement, bij tot :

1° de internationale, Europese, bovengewestelijke en intergewestelijke samenwerking en besluitvorming op het gebied van natuur, bos en groen;

2° het stimuleren van de realisatie van de doelstellingen van dit beleid door andere beleidsdomeinen en de uitbouw van vormen van samenwerking daarvoor;

3° de realisatie van vormen van samenwerking met lokale overheden;

4° de realisatie van vormen van samenwerking met niet-gouvernementele organisaties en belangengroepen.

§ 4. In het kader van zijn missie en taken draagt het ANB, in samenwerking binnen het beleidsdomein en gecoördineerd door de Vlaamse Regering en het departement, verder bij tot :

1° de volledige omzetting en toepassing van het internationaal en Europees recht en van de samenwerkingsakkoorden met de andere gewesten;

2° de communicatiestrategie en -planning van het beleidsdomein, met inbegrip van sensibilisering en informatieverstrekking;

3° de realisatie van een breed maatschappelijk draagvlak voor zijn missie en het bevorderen van de maatschappelijke participatie daarin;

4° het gecoördineerde doelgroepenbeleid van het beleidsdomein;

5° de ontwikkeling van een zo goed mogelijk geïntegreerd instrumentarium voor het beleid inzake natuur, bos en groen;

6° het bepalen van de informatiebehoefte, de geïntegreerde inzameling van gegevens en informatie en het geïntegreerde informatiebeheer;

7° de geïntegreerde aansturing van het wetenschappelijk onderzoek.

Art. 4. Bij het uitoefenen van zijn missie en taken treedt het agentschap op namens de rechtspersoon Vlaams Gewest.

HOOFDSTUK II. — Aansturing en leiding van het agentschap

Art. 5. Het ANB ressorteert onder het hiërarchische gezag van de Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, de landinrichting en het natuurbehoud, hierna de minister te noemen.

Art. 6. De minister stuurt het ANB, inzonderheid via de beheersovereenkomst.

Overeenkomstig artikel 9, § 1, 1°, van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, regelt de beheersovereenkomst de concretisering van de kwalitatieve en kwantitatieve wijze waarop het agentschap zijn taken moet vervullen, met strategische en operationele doelstellingen, beschreven aan de hand van meetbare criteria.

Art. 7. Het hoofd van het ANB is belast met de algemene leiding, de werking en de vertegenwoordiging van het ANB, onverminderd de mogelijkheid tot delegatie en subdelegatie van die bevoegdheid.

Art. 8. Bij het ANB wordt een algemeen directeur aangesteld.

HOOFDSTUK III. — Controle, opvolging en toezicht

Art. 9. Onverminderd artikel 9, 33 en 34 van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 met betrekking tot de informatieverstrekking, rapportering, interne controle en interne audit is de minister is verantwoordelijk voor de opvolging van en het toezicht op het ANB.

Art. 10. Het ANB is belast met de interne controle van zijn bedrijfsprocessen en activiteiten.

Art. 11. De entiteit Interne Audit van de Vlaamse Gemeenschap evalueert de interne controlesystemen van het ANB en kan zo nodig administratieve onderzoeken instellen.

Art. 12. De informatieverstrekking en de rapportering door het ANB omvatten ten minste :

1° een jaarlijks ondernemingsplan en een operationeel plan op middellange en lange termijn;

2° een jaarlijks rapport en een eindrapport over de uitvoering van de beheersovereenkomst, op basis van beleids- en beheersrelevante indicatoren en kengetallen.

Art. 13. De minister kan, in het kader van de opvolging en de uitoefening van het toezicht, op ieder ogenblik aan het hoofd van het ANB informatie, rapportering en verantwoording vragen over bepaalde aangelegenheden, zowel op geaggregeerd niveau als op het niveau van individuele onderwerpen en dossiers.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2006.

Art. 15. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Leefmilieu en het Waterbeleid, de Landinrichting en het Natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 december 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
K. PEETERS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2006 — 387

[C — 2006/35112]

23 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Agentschap voor Natuur en Bos » (Agence de la Nature et des Forêts)

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1^{er};

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 6, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, rendu le 13 mai 2005;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 23 juin 2005;

Vu l'avis n° 38.708/1/V du Conseil d'Etat, donné le 26 juillet 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Dénomination, objet et missions de l'agence

Article 1^{er}. Au sein du Ministère flamand de l'Environnement, de la Nature et de l'Energie, il est créé une agence autonomisée interne sans personnalité juridique, sous le nom « Agentschap voor Natuur en Bos », en abrégé ANB.

L'agence fait partie du domaine politique de l'Environnement, de la Nature et de l'Energie.

Art. 2. L'ANB a pour mission de contribuer à la réalisation de la politique en matière de conservation de la nature et de sauvegarde du milieu naturel et de la politique de l'environnement. L'ANB veille particulièrement à la préservation et la promotion de la biodiversité, la stimulation des espaces verts, l'aménagement durable, la gestion durable et l'extension des superficies forestières, vertes et naturelles, en prêtant une attention aux fonctions sociales, économiques, éducatives, scientifiques et protectrices de l'environnement, plusieurs fonctions pouvant être réalisées simultanément. L'ANB assure lui-même et sous forme de partenariat la gestion de terrains et soutient la gestion assurée par des tiers.

Art. 3. § 1^{er}. La mission de l'ANB consiste à :

1° gérer de manière durable les immeubles en gestion directe au profit de la nature, des forêts et des espaces verts et qui ont été confiés à l'ANB par acquisition, transfert ou convention;

2° stimuler la gestion durable d'immeubles qui sont importants pour la nature, le milieu naturel, les forêts, les espaces verts et la gestion de la faune, et qui ne sont pas en régie directe;

3° renforcer de manière quantitative et qualitative le milieu naturel, les forêts et les espaces verts, entre autres par la réalisation d'une structure de réseau consistante et visible de la nature et des forêts, la promotion des espaces verts dans l'espace rural et dans les environs urbains et par la réalisation de plus de nature en dehors des zones forestières et naturelles, y compris la promotion de la cohérence paysagère-écologique;

4° promouvoir la diversité biologique, aussi dans un contexte qui dépasse les régions;

5° contribuer à la réalisation d'une qualité de l'environnement respectueuse de la nature, en vue de la conservation, de la protection, du développement et du rétablissement du milieu naturel;

6° mettre en oeuvre une gestion de la faune durable et planifiée;

7° contribuer à la préparation de la politique, y compris le planning environnemental et la réglementation concernant les objectifs mentionnés à l'article 2.

§ 2. L'ANB accomplit ces tâches en effectuant les activités suivantes :

1° rassembler, évaluer et traiter des données et des informations de la manière suivante :

a) collecter des données sur la nature, le milieu naturel, les forêts, les espaces verts et la gestion de la faune;

b) collecter des données sur les facteurs pertinents de la perturbation environnementale concernant ces matières;

c) inventorier les zones importantes pour la nature, les forêts, les espaces verts et la gestion de la faune;

d) évaluer les données mentionnées aux points a), b) et c);

e) traiter les données mentionnées aux points a), b) et c) et les informations en vue de l'établissement de rapports et d'informations en la matière;

2° élaborer une vision de gestion ciblée et fonctionnelle de la nature dans une espace bâti, de la nature dans l'espace rural, de la gestion des forêts, des espaces verts et de la faune et appliquer cette vision de façon conséquente aux immeubles en gestion directe et encourager d'autres gestionnaires de mener une gestion basée sur cette vision;

3° initier et réaliser des projets de développement de la nature;

4° assurer que la gestion des forêts appartenant aux autorités locales et intermédiaires et aux propriétaires privés soit revalorisée et renforcée en vue de la réalisation d'une gestion forestière durable;

5° développer des instruments et élaborer des mesures en vue de l'exécution des missions visées au § 1^{er}. Il s'agit entre autres de l'établissement et de la conclusion de contrats de gestion et d'utilisation, l'octroi de subventions et d'agréments; la mise sur pied de partenariats entre gestionnaires de terrains, entre autres au sein de groupes forestiers mixtes, la poursuite de la valorisation économique et sociale du patrimoine qu'elle gère dans le cadre d'une gestion durable, la mise en place de constructions de cofinancement de propres initiatives ou de cofinancement de projets à l'initiative de tiers;

6° développer et appliquer de manière structurée et visible une méthodique en matière de la protection d'espèces; la gestion justifiée de la diversité génétique y est également liée;

7° assurer, au sein d'une politique urbaine intégrée qui se concentre sur la problématique de la viabilité des villes, que le vécu de la nature soit également assuré, en contribuant au développement d'une vision sur le rôle de la nature et des espaces verts dans le développement spatial et fonctionnel des villes et en contribuant à la création d'un cadre dans lequel tout acteur peut assumer pleinement sa responsabilité en la matière;

8° émettre des avis sur les plans, programmes, actions et autorisations qui peuvent avoir des effets significatifs sur le milieu naturel, les forêts, les espaces verts et la gestion de la faune;

9° veiller au respect de la réglementation concernant sa mission et ses tâches; il s'agit en premier lieu de ses propres domaines.

§ 3. Dans le cadre de sa mission et de ses tâches, l'ANB contribue, en coopération avec le domaine politique et sous la coordination du Gouvernement flamand et du Département :

1° à la coopération et la prise de décision internationale, européenne, suprarégionale et interrégionale dans le domaine de la nature, des forêts et des espaces verts;

2° à la promotion de la réalisation des objectifs de la politique de l'environnement par d'autres domaines politiques et l'élaboration de formes de coopération à cet effet;

3° à la réalisation de formes de coopération avec des autorités locales;

4° à la réalisation de formes de coopération avec des organisations non gouvernementales et des groupes d'intérêt.

§ 4. Dans le cadre de sa mission et de ses tâches, l'ANB contribue, en coopération avec le domaine politique et sous la coordination du Gouvernement flamand et du Département :

1° à la transposition et application complètes du droit international et européen et des accords de coopération avec les autres régions;

2° à la stratégie et la planification de communication du domaine politique, y compris la sensibilisation et la fourniture d'informations;

3° à la réalisation d'une large assise sociale pour sa mission et à la promotion de la participation sociale à celle-ci;

4° à la politique des groupes cibles coordonnée du domaine politique;

5° au développement d'un instrumentaire optimalement intégré pour la politique de la nature, des forêts et des espaces verts;

6° à la détermination du besoin d'information, à la collecte intégrée de données et d'informations et à la gestion intégrée de l'information;

7° au pilotage intégré de la recherche scientifique.

Art. 4. Dans l'accomplissement de ses missions et tâches, l'agence agit au nom de la personne morale Communauté flamande.

CHAPITRE II. — Pilotage et direction de l'agence

Art. 5. L'ANB relève de l'autorité hiérarchique du Ministre flamand compétent pour l'environnement et la politique de l'eau, la rénovation rurale et la conservation de la nature, dénommé ci-après le Ministre.

Art. 6. Le Ministre pilote l'ANB, notamment par le biais du contrat de gestion.

Conformément à l'article 9, § 1^{er}, 1° du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le contrat de gestion règle la concrétisation qualitative et quantitative de l'accomplissement des missions conférées à l'agence, assortie d'objectifs stratégiques et opérationnels, décrits à l'aide de critères mesurables.

Art. 7. Le chef de l'ANB est chargé de la direction générale, du fonctionnement et de la représentation de l'ANB, sans préjudice de la possibilité de délégation et de sous-délégation de cette compétence.

Art. 8. Il est nommé un directeur général à l'ANB.

CHAPITRE III. — Contrôle, suivi et tutelle

Art. 9. Sans préjudice des articles 9, 33 et 34 du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 concernant la fourniture d'informations, les rapports, le contrôle interne et l'audit interne, le Ministre est responsable du suivi et de la tutelle de l'ANB.

Art. 10. L'ANB assure le contrôle interne de ses processus d'entreprise et activités.

Art. 11. L'entité Audit interne de la Communauté flamande évalue les systèmes de contrôle interne de l'ANB et peut éventuellement effectuer des examens administratifs.

Art. 12. L'ANB doit au moins fournir les informations et rapports suivants :

1° un plan d'entreprise annuel et un plan opérationnel à moyen et à long terme;

2° un rapport annuel, ainsi qu'un rapport final, relatifs à l'exécution du contrat de gestion, sur la base d'indicateurs et d'indices présentant un intérêt politique et gestionnel.

Art. 13. Dans le cadre du suivi et de l'exercice de la tutelle, le Ministre peut demander à tout moment au chef de l'ANB des informations, des rapports et une justification concernant certaines matières, tant au niveau agrégé qu'au niveau de sujets et dossiers individuels.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2006.

Art. 15. Le Ministre flamand qui a l'Environnement et la Politique de l'Eau, la Rénovation rurale et la Conservation de la Nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Énergie, de l'Environnement et de la Nature,
K. PEETERS